



Hilti HIT-RE 500 V3



[qr.hilti.com/
manual/?id=414865](http://qr.hilti.com/manual/?id=414865)

English
Français
Español
Português



(A, B)



(A, B)



(A)

DANGER

Contains: 2,2'-[[1-methylethylidene]bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (A); Butanedioldiglycidyl ether (A); 2-methyl-1,5-pentanediamine (B); m-Xylylenediamine (B)

Causes severe skin burns and eye damage. (A, B); May cause an allergic skin reaction. (A, B); May cause respiratory irritation. (B); Toxic to aquatic life with long lasting effects. (A, B)



ICC-ES ESR 3814



ICC-ES ELC 3814

1		6		11		16	
2		7		12		17	
3		8		13		18	
4		9		14		19	
5		10		15		20	

EN 1 Dry concrete; 2 Water saturated concrete; 3 Waterfilled borehole in concrete; 4 Submerged borehole in concrete; 5 Hammer drilling; 6 Diamond coring; 7 Hollow drill bit; 8 Roughening tool; 9 Threaded rod / Threaded sleeve; 10 Rebar; 11 Uncracked concrete; 12 Cracked concrete; 13 Working time; 14 Initial curing time; 15 Curing time; 16 Roughening time; 17 Temperature of concrete; 18 Cartridge temperature; 19 ECO mode; 20 Automatic filter cleaning

FR 1 Béton sec; 2 Béton saturé d'eau; 3 Trou dans le béton rempli d'eau; 4 Trou dans le béton immergé; 5 Perçage avec percussion; 6 Forage au diamant; 7 Foret creux; 8 Outil de rugosification; 9 Tige filetée / Douille filetée; 10 Armature métallique; 11 Béton non lézardé; 12 Béton lézardé; 13 Temps de manipulation; 14 Stabilité du montage; 15 Temps de durcissement; 16 Temps de rugosification; 17 Température du béton; 18 Température de la cartouche; 19 Mode ECO; 20 Nettoyage automatique du filtre

ES 1 Hormigón seco; 2 Hormigón saturado de agua; 3 Taladro lleno de agua en hormigón; 4 Taladro sumergido en hormigón; 5 Taladrado con martillo; 6 Taladrado con diamante; 7 Taladro con broca hueca y aspiración; 8 Útil de rugosidad; 9 Varilla roscada / Manguito roscado; 10 Barras corrugadas para armado; 11 Hormigón no fisurado; 12 Hormigón fisurado; 13 Tiempo de tratamiento; 14 Resistencia de montaje; 15 Tiempo de fraguado; 16 Tiempo de rugosidad; 17 Temperatura del hormigón; 18 Temperatura del cartucho; 19 Modo ECO; 20 Limpieza automática del filtro

PT 1 Betão seco; 2 Betão saturado de água; 3 Furo em betão cheio de água; 4 Furo debaixo de água em betão; 5 Perfurar de martelo; 6 Perfurar com equipamento diamantado; 7 Broca de coroa oca; 8 Ferramenta de rugosidade; 9 Barra roscada / Casquilho roscado; 10 Ferros de armadura; 11 Betão não fissurado; 12 Betão fissurado; 13 Tempo de trabalho; 14 Resistência de montagem; 15 Tempo de cura total; 16 Tempo de rugosidade; 17 Temperatura do betão; 18 Temperatura do cartucho; 19 Modo ECO; 20 Limpeza automática do filtro

AR Hilti Argentina S.R.L.; Profesor Manuel García 4760; B1605 BIB - Munro; AR-Buenos Aires; Tel +54 11 4721 4400; Fax +54 11 4721 4410

BR Hilti do Brasil Comercial Ltda.; Al. Rio Negro, 500 -Torre A, 9º andar; 06454-000 Barueri, SP; Tel +55 11 4134 9000; Fax +55 11 4134 9072

CA Hilti (Canada) Corp.; 2360 Meadowpine Boulevard; Mississauga, Ontario L5N 6S2; Tel +1 905 813 9200; Fax +1 905 813 9009

CL Hilti Chile Ltda.; Av. Apoquindo 4501, piso 13; Las Condes 7550000; Santiago; Tel +562 655 3000; Fax +562 426 1974

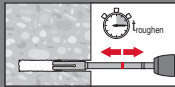
MX Hilti Mexicana, S.A. de C.V.; Jaime Balmes 8, Oficina 102, 1er Piso; Col. Los Morales Polanco; Del. Miguel Hidalgo; MEX-Mexico City 11510; Tel +5255 5387-1600; Fax +5255 5281 1419


PE Hilti Perú S.A.; Av. Javier Prado Este Nro. 499 Int. 1103; Golf los Inkas; PE- Santiago de Surco 15023; Tel +51 (0) 800 44 584

PR Hilti Caribe, LLC; The Palmas Village #3, Carr. 869 KM 2, Palmas Industrial Park; Cataño, PR 00962; Tel +1-787 936-7060; Fax +1 787 936-7065

US Hilti Inc.; Legacy Tower, Suite 1000; 7250 Dallas Parkway; US-Plano, TX 75024; Tel +1 9724035800; Fax +1 918 254 0522



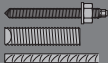

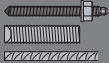



VE Hilti Venezuela, S.A.; Calle Pascuale Giorgio, 3era. Transversal, Edf. Segre, 2do Piso, Ala Norte, Los Ruices; VE-Caracas 1071; Tel +58 212 232 42 43; Fax +58 212 203 4310

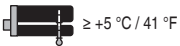


h_{ef} [inch]	h_{ef} [mm]	 $t_{roughen}$
0...4	0...100	10 sec
4.01...8	101...200	20 sec
8.01...12	201...300	30 sec
12.01...16	301...400	40 sec
16.01...20	401...500	50 sec
20.01...25	501...600	60 sec

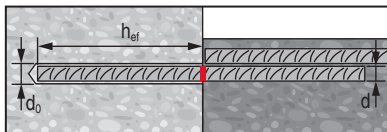
$t_{roughen}$ [sec] = h_{ef} [inch] × 2.5

$t_{roughen}$ [sec] = h_{ef} [mm] / 10

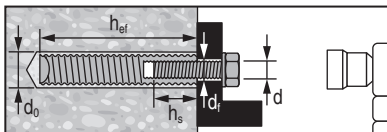
								
	[°F]	[°C]	 t_{work}	 $t_{cure, ini}$	 $t_{cure, full}$			
	23	-5	2 h	48 h	168 h			
	32	0	2 h	24 h	36 h			
	40	4	2 h	16 h	24 h			
	50	10	1.5 h	12 h	16 h			
	60	16	1 h	8 h	16 h			
	72	22	25 min	4 h	6.5 h			
	85	29	15 min	2.5 h	5 h			
	95	35	12 min	2 h	4.5 h			
	105	41	10 min	2 h	4 h			



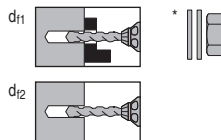
① Rebar



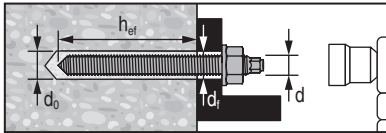
② HIS-N



d_0 [inch]	① US Rebar		① CA Rebar		② HIS-N, -RN					③ HAS(-U) / HAS(-E) / HIT-V				
	d	h_{ef} [inch]	d	h_{ef} [mm]	d [inch]	h_{ef} [inch]	d_f [inch]	h_s [inch]	T_{inst} [lb-ft]	d [inch]	h_{ef} [inch]	d_{f1} [inch]	d_{f2} [inch]	T_{inst} [lb-ft]
$\frac{7}{16}$										$\frac{3}{8}$	$2\frac{3}{8} \dots 7\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{7}{16}$	≤ 15
$\frac{1}{2}$	#3	$2\frac{3}{8} \dots 22\frac{1}{2}$												
$\frac{9}{16}$			10 M	70...678						$\frac{1}{2}$	$2\frac{3}{4} \dots 10$	$\frac{5}{8}$	$\frac{9}{16}$	≤ 30
$\frac{5}{8}$	#4	$2\frac{3}{4} \dots 30$												
$1\frac{1}{16}$					$\frac{3}{8}$	$4\frac{3}{8}$	$\frac{7}{16}$	$\frac{3}{8} \dots 1\frac{5}{16}$	≤ 15					
$\frac{3}{4}$	#5	$3\frac{1}{8} \dots 37\frac{1}{2}$	15 M	80...960						$\frac{5}{8}$	$3\frac{1}{8} \dots 12\frac{1}{2}$	$1\frac{3}{16}^*$	$1\frac{1}{16}$	≤ 60
$\frac{7}{8}$	#6	$3\frac{1}{2} \dots 15$			$\frac{1}{2}$	5	$\frac{9}{16}$	$\frac{1}{2} \dots 1\frac{3}{16}$	≤ 30	$\frac{3}{4}$	$3\frac{1}{2} \dots 15$	$1\frac{5}{16}^*$	$1\frac{3}{16}$	≤ 100
	#6	15...45												
1	#7	$3\frac{1}{2} \dots 17\frac{1}{2}$	20 M	90...1170						$\frac{7}{8}$	$3\frac{1}{2} \dots 17\frac{1}{2}$	$1\frac{1}{8}^*$	$1\frac{5}{16}$	≤ 125
	#7	$17\frac{1}{2} \dots 52\frac{1}{2}$												
$1\frac{1}{8}$	#8	$4 \dots 20$			$\frac{5}{8}$	$6\frac{3}{4}$	$1\frac{1}{16}$	$\frac{5}{8} \dots 1\frac{1}{2}$	≤ 60	1	$4 \dots 20$	$1\frac{1}{4}^*$	$1\frac{1}{8}$	≤ 150
$1\frac{1}{4}$	#8	$20 \dots 60$	25 M	101...1512	$\frac{3}{4}$	$8\frac{1}{8}$	$1\frac{3}{16}$	$\frac{3}{4} \dots 1\frac{7}{8}$	≤ 100					
$1\frac{3}{8}$	#9	$4\frac{1}{2} \dots 67\frac{1}{2}$												
$1\frac{1}{2}$	#10	$5 \dots 75$	30 M	120...1794						1 1/4	$5 \dots 25$	$1\frac{1}{2}^*$	$1\frac{3}{8}$	≤ 200
$1\frac{3}{4}$	#11	$5\frac{1}{2} \dots 82\frac{1}{2}$												



③ HAS(-U), HIT-V



HIT-RB	HIT-SZ	HIT-DL	HIT-OHC	TE-YRT
7/16			387551	
1/2	1/2	1/2		
9/16	9/16	9/16		
5/8	5/8	9/16		
11/16	11/16	11/16		
3/4	3/4	3/4		3/4
7/8	7/8	7/8		7/8
1	1	1	387552	1
1 1/8	1 1/8	1		1 1/8
1 1/4	1 1/4	1		
1 3/8	1 3/8	1 3/8		1 3/8
1 1/2	1 1/2	1 3/8		
1 3/4	1 3/4	1 3/8		

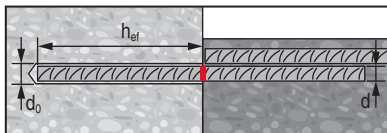
	HIT-RE-M		HIT-OHW
	Art. No.		Art. No.
Hilti VC 140/150/300	337111	HDM 330 / 500 HDE 500	387550

d₀ [inch]	h_{ef} [inch]	Art. No. 381215	
7/16...1 1/8	2 3/8...52 1/2	✓	≥ 6 bar / 90 psi @ 6 m³/h
1 1/4...1 1/2	4...75	–	≥ 140 m³/h / ≥ 82 CFM

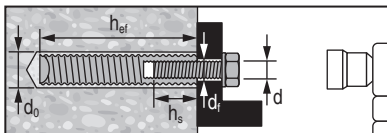
HIT-DL: h_{ef} > 10"

HIT-RB: h_{ef} > 20 × d

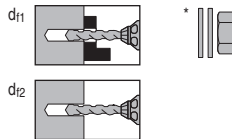
① Rebar



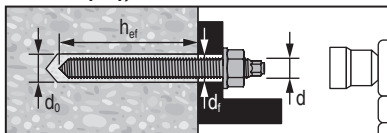
② HIS-N



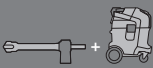

d_0 [mm]	① EU Rebar		② HIS-N, -RN					③ HAS(-U) / HAS-E / HIT-V				
	d [mm]	h_{ef} [mm]	d [mm]	h_{ef} [mm]	d_f [mm]	h_s [mm]	T_{inst} [Nm]	d [mm]	h_{ef} [mm]	d_{f1} [mm]	d_{f2} [mm]	T_{inst} [Nm]
10								M8	60...160	11	9	≤ 10
12	8	60...480						M10	60...200	14	12	≤ 20
14	10	60...600	M8	90	9	8...20	≤ 10	M12	70...240	16	14	≤ 40
16	12	70...720										
18	14	75...840	M10	110	12	10...25	≤ 20	M16	80...320	20*	18	≤ 80
20	16	80...960										
22	18	85...1080	M12	125	14	12...30	≤ 40	M20	90...400	24*	22	≤ 150
25	20	90...1200										
28	22	95...1320	M16	170	18	16...40	≤ 80	M24	100...480	30*	26	≤ 200
30								M27	110...540	32*	30	≤ 270
32	24/25	96/100...1440/1500	M20	205	22	20...50	≤ 150					
35	26/28	104/112...1560/1680						M30	120...600	37*	33	≤ 300
37	30	120...1800										
40	32	128...1920										




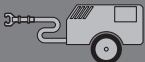


③ HAS(-U), HIT-V




HIT-RB	HIT-SZ	HIT-DL	HIT-OHC	TE-YRT	
10			#387551		
12	12	12			
14	14	14			
16	16	16			
18	18	18			18
20	20	20			20
22	22	20			22
25	25	25	#387552	25	
28	28	25			28
30	30	25			30
32	32	32			32
35	35	32			35
37	37	32			
40	40	32			



	HIT-RE-M		HIT-OHW
Art. No.	Art. No.	Art. No.	Art. No.
Hilti VC 140/150/300	337111	HDM 330 / 500 HDE 500	387550

			
d ₀ [mm]	h _{ef} [mm]	Art. No. 381215	
10...32	60...1500	✓	≥ 6 bar / 90 psi
35...40	100...1920	–	≥ 140 m³/h







HIT-DL: $h_{ef} > 250$ mm

HIT-RB: $h_{ef} > 20 \times d$ 

 Rebar – $h_{ef} \geq 20d$


		h_{ef}		
HDM, HDE, HIT-P 8000D	≤ US #5	12 ½ ... 37 ½"		23 °F ... 104 °F -5 °C ... 40 °C
	≤ EU 16 mm	320 ... 960 mm		
	≤ CAN 15M	320 ... 960 mm		
HDE, HIT-P 8000D	≤ US #7	17 ½ ... 52 ½"		23 °F ... 104 °F -5 °C ... 40 °C
	≤ EU 20 mm	400 ... 1200 mm		
	≤ CAN 20M	390 ... 1170 mm		
HIT-P 8000D	≤ US #10	25 ... 75"		23 °F ... 104 °F -5 °C ... 40 °C
	≤ EU 32 mm	640 ... 1920 mm		
	≤ CAN 30M	598 ... 1794 mm		

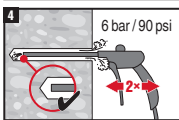
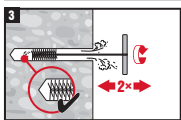
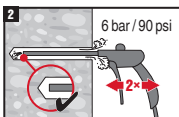
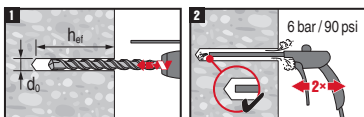


		h_{ef}		
HDM, HDE, HIT-P 8000D	≤ US #5	12 ½ ... 37 ½"		23 °F ... 104 °F -5 °C ... 40 °C
	≤ EU 16 mm	320 ... 960 mm		
	≤ CAN 15M	320 ... 960 mm		
HDE, HIT-P 8000D	≤ US #7	17 ½ ... 39 ⅜"		23 °F ... 104 °F -5 °C ... 40 °C
	≤ EU 20 mm	400 ... 1000 mm		
	≤ CAN 20M	390 ... 1000 mm		

1



d_0 : 7/16" ... 1 3/4" / 10 ... 40 mm | h_{ef} : 2 3/8" ... 75" / 60 ... 1920 mm



➔ A



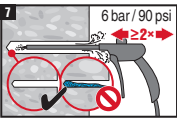
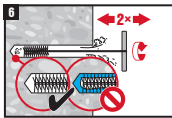
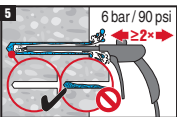
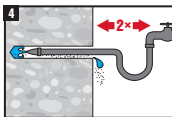
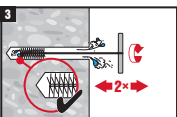
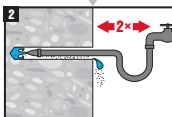
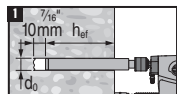
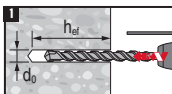
➔ B

2



d_0 : 7/16" ... 1 3/4" / 10 ... 40 mm
 h_{ef} : 2 3/8" ... 10" / 60 ... 250 mm

d_0 : 7/16" ... 1 3/4" / 10 ... 40 mm
 h_{ef} : 2 3/8" ... 25" / 60 ... 640 mm

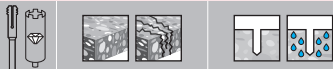


➔ A

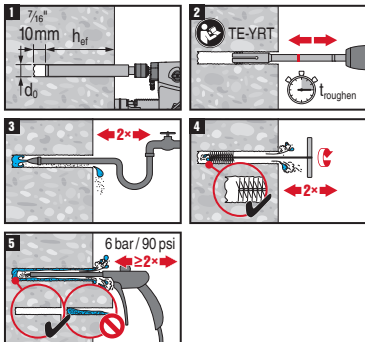


➔ B

3



d_0 : $\frac{3}{4}$ " ... $1\frac{1}{8}$ " / 18 ... 35 mm | h_{ef} : $3\frac{1}{8}$ " ... $25\frac{1}{2}$ " / 80 ... 635 mm

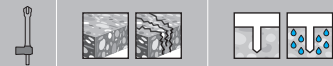


\rightarrow A

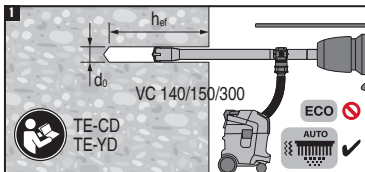


\rightarrow B

4



d_0 : $\frac{7}{16}$ " ... $1\frac{1}{8}$ " / 10 ... 35 mm | h_{ef} : $2\frac{3}{8}$ " ... $39\frac{3}{8}$ " / 60 ... 1000 mm

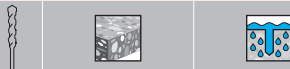


\rightarrow A

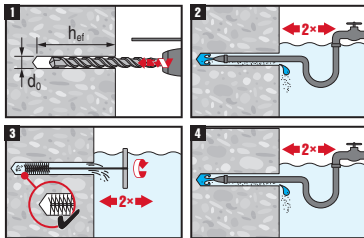


\rightarrow B

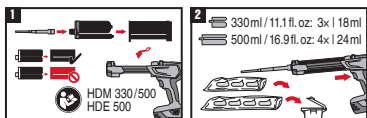
5



d_0 : $\frac{7}{16}$ " ... $1\frac{1}{4}$ " / 10 ... 40 mm | h_{ef} : $2\frac{3}{8}$ " ... $25\frac{1}{2}$ " / 60 ... 640 mm

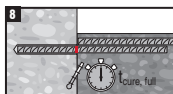
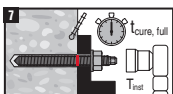
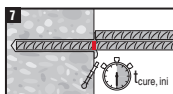
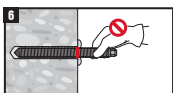
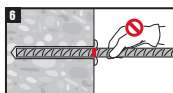
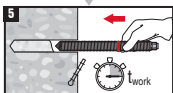
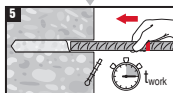
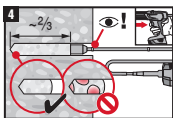
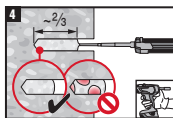
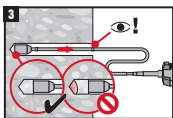
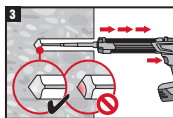
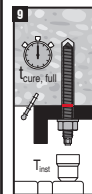
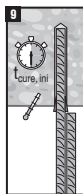
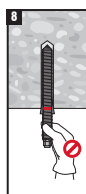
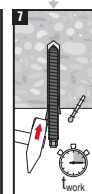
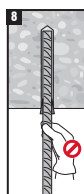
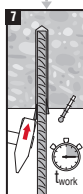
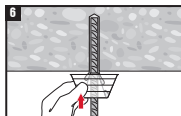
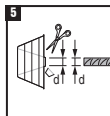
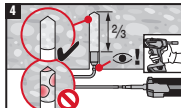
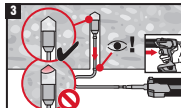
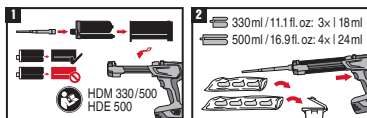


\rightarrow C

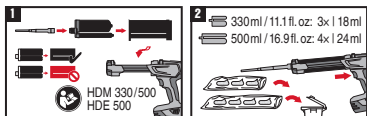
A

ha: 2% ... 10° / 60 ... 250 mm

ha: ≥ 2%° / ≥ 60 mm

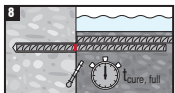
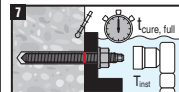
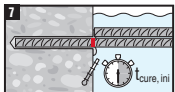
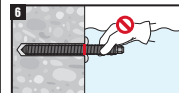
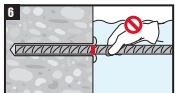
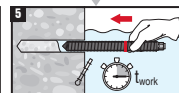
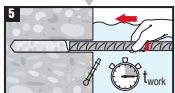
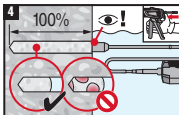
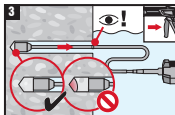
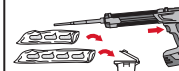
**B**

C



2

330ml / 11.1fl.oz.: 3x | 18ml
500ml / 16.9fl.oz.: 4x | 24ml



EN Adhesive anchoring system for rebar and anchor fastenings in concrete**Hilti HIT-RE 500 V3**

Contains: 2,2'-[(1-methylethylidene)bis(4,1-phenyleneoxymethylene)]bisoxirane (A); Butanedioldiisocyanate ether (A); 2-methyl-1,5-pentanediamine (B); m-Xylylenediamine (B)

DANGER Causes severe skin burns and eye damage. (A, B) | May cause an allergic skin reaction. (A, B) | May cause respiratory irritation. (B) | Toxic to aquatic life with long lasting effects. (A, B) | Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. | Do not get in eyes, on skin, or on clothing. | **IF ON SKIN:** Wash with plenty of soap and water. | **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. | If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. | If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Disposal considerations: **Empty packs:** EAK waste material code 15 01 02 plastic packaging. | **Full or partially emptied packs:** dispose of as special waste in accordance with official regulations. | EAK waste material code: 20 01 27* paint, inks, adhesives and resins containing dangerous substances. | or waste material code: EAK 08 04 09* waste adhesives and sealants containing organic solvents or other dangerous substances.

Failure to observe these installation instructions, use of non-Hilti anchors, poor or questionable concrete conditions, or unique applications may affect the reliability or performance of the fastenings.

Product information: Always keep this instruction for use together with the product. | Ensure that the instruction for use is with the product when it is given to other persons. | **Safety Data Sheet:** Review the DS before use. | **Check expiration date:** See expiration date imprint on foilpack manifold (month/year). Do not use expired product. | **Foil pack temperature during usage:** +5 °C to 40 °C / 41 °F to 104 °F. | **Conditions for transport and storage:** Keep in a cool, dry and dark place between +5 °C to 25 °C / 41 °F to 77 °F. | For any application not covered by this document / beyond values specified, please contact Hilti. | **Partly used foil packs must be used up within 4 weeks.** Leave the mixer attached on the foil pack manifold and store under the recommended storage conditions. If reused, attach a new mixer and discard the initial quantity of anchor adhesive.

⚠ WARNING

- ▲ Improper handling may cause mortar splashes. Eye contact with mortar may cause irreversible eye damage!** Always wear tightly sealed safety glasses, gloves and protective clothes before handling the mortar! | Never start dispensing without a mixer properly screwed on. | When using an extension hose: Discard of initial mortar flow must be done through supplied mixer only (not through the extension hose). | Attach a new mixer prior to dispensing a new foil pack (snug fit). | Caution! Never remove the mixer while the foil pack system is under pressure. Press the release button of the dispenser to avoid mortar splashing. | Use only the type of mixer supplied with the adhesive. Do not modify the mixer in any way. | Never use damaged foil packs and/or damaged or unclean foil pack holders.
- ▲ Poor load values/potential failure of fastening points due to inadequate borehole cleaning. The boreholes must be dry and free of debris, dust, water, ice, oil, grease and other contaminants prior to adhesive injection.** Hilti hollow drill bits TE-CD, TE-YD must be used in conjunction with a properly maintained Hilti vacuum cleaner with model and suction capacity (volumetric flow rate) as specified in the accessory table. | For blowing out the borehole – blow out with oil free air until return air stream is free of noticeable dust. | For flushing the borehole – flush with water line pressure until water runs clear. | Important! Remove all water from the borehole and blow out with oil free compressed air until borehole is completely dried before mortar injection (not applicable to hammer drilled hole in underwater application).
- ▲ Ensure that boreholes are filled from the back of the boreholes without forming air voids.** If necessary, use the accessories/ extensions to reach the back of the borehole. | For overhead applications use the overhead accessories HIT-SZ / IP and

take special care when inserting the fastening element. Excess adhesive may be forced out of the borehole. Make sure that no mortar drips onto the installer. | If a new mixer is installed onto a previously-opened foil pack, the first trigger pulls must be discarded. | A new mixer must be used for each new foil pack.

▲ Due to the heat generation during curing, metal element (rod) must be set within the allowed working time or wood (the base material) may be negatively affected.

▲ Not adhering to these setting instructions can result in failure of fastening points.

Hilti HIT-RE 500 V3 is subject to approvals from building authorities. This IFU might contain specific application conditions/ situations going beyond scope of respective approval. For approval compliant installation of the product prescription in approval document takes precedence.

FR Mortier de scellement pour ancrage de chevilles et d'armatures dans le béton

Hilti HIT-RE 500 V3



(A, B)



(A, B)



(A)



Contient : 2,2-bis[*p*-(2,3-époxypropoxy)phényl]propane (A) ; oxyde de butanediol et de diglycidyle (A) ; 2-méthyl-1,5-pentanediamine (B) ; 1,3-Benzènediméthanamine (B)

DANGER Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. (A, B) | Peut provoquer une allergie cutanée. (A, B) | Peut irriter les voies respiratoires. (B) | Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. (A, B) | Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. | Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. | **EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU :** laver abondamment à l'eau et au savon. | **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. | En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin. | Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin.

Indications de recyclage : Emballages vides : code déchets EAK : 15 01 02 Emballages en plastique. | **Emballages pleins/à moitié vides :** Les apporter à un centre de collecte des matières dangereuses conformément aux dispositions administratives. | Code déchets EAK : 20 01 27* Peintures, encres d'impression, colles et résines artificielles, contenant des substances dangereuses. | ou code déchets EAK : 08 04 09* Résidus de colles et composants pour joints, contenant des solvants organiques ou d'autres substances dangereuses.

Le non respect de ces instructions de pose, l'utilisation de chevilles autres qu'Hilti, la pose dans un béton faible ou matériau ou des applications particulières peuvent avoir un impact sur la sécurité et la performance de la fixation.

Information produit : Le présent mode d'emploi doit toujours être conservé avec le produit. | Ne pas donner le produit à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi. | **Fiche de données de sécurité :** Avant toute utilisation, prendre connaissance des informations de sur les matériaux. | **Date de péremption :** Contrôler la date de péremption (mois/année) imprimée sur le raccord de la cartouche. Ne plus utiliser un produit dont la date de péremption est dépassée. | **Température des recharges en cours d'utilisation :** de +5 °C à 40 °C / 41 °F à 104 °F. | **Conditions de transport et de stockage :** dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière à une température de +5 °C à 25 °C / 41 °F à 77 °F. | En cas d'applications qui ne sont pas décrites dans le présent mode d'emploi ou hors plage de valeurs spécifiées, s'adresser à Hilti. | **Les cartouches souples entamées doivent être réutilisées dans les quatre semaines.** Laisser la buse mélangeuse vissée sur la recharge entamée et stocker la recharge conformément à la réglementation. Avant réutilisation, visser une nouvelle buse mélangeuse et jeter le mortier extrudé lors des premières pressions.

▲ AVERTISSEMENT

- ▲ En cas de maniement non conforme, il y a risque de projection du mortier. Tout contact des yeux avec le mortier peut entraîner des lésions irréversibles !** Lors du travail, porter une protection des yeux étanche, des gants et des vêtements de protection ! | Ne jamais commencer l'extrusion si la buse mélangeuse n'est pas vissée ! | Lorsque vous utilisez le tube prolongateur: la première décharge de la résine doit se faire à partir du mélangeur (et non pas du tube prolongateur flexible). | Avant de commencer l'extrusion d'une nouvelle cartouche souple, visser une nouvelle buse mélangeuse. Vérifier qu'elle est bien en place. | Attention ! Ne jamais dévisser la buse mélangeuse lorsque le système est sous pression. Actionner préalablement la touche de déverrouillage sur le pistolet à injecter pour éviter des éclaboussures inopinées de mortier. | Utiliser exclusivement le type de mélangeur fourni avec le mortier. Ne modifier la buse mélangeuse en aucun cas. | Ne jamais utiliser de cartouches souples endommagées ni de porte-cartouches endommagés/très encrassés.
- ▲ Mauvaise fixation/défaillance du chevillage à cause d'un nettoyage insuffisant du trou foré. Avant de procéder à l'injection, s'assurer que le trou foré est exempt de débris de perçage, poussières, eau, glace, huile, graisse ou autres contaminants.** Les mèches creuses Hilti TE-CD, TE-YD doivent être associées à un modèle d'aspirateur Hilti bien entretenu d'une capacité d'aspiration (débit volumétrique) conforme à la spécification du tableau des accessoires. | Soufflage du trou foré – souffler avec de l'air comprimé exempt d'huile, jusqu'à ce que l'air sortant soit exempt de toute poussière. | Rinçage du trou foré – rincer le trou à l'eau à pression de conduite normale jusqu'à ce que de l'eau propre ressorte. | Important ! Avant de remplir de mortier, évacuer l'eau du trou foré et le souffler avec de l'air comprimé exempt d'huile jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec (Ne convient pas au trous forés au perforateur à percussion lors d'applications subaquatiques).
- ▲ Veiller à ce que le remplissage se fasse à partir du fond du trou foré pour éviter la formation de bulles d'air.** Si nécessaire, utiliser des prolongateurs pour atteindre le fond du trou. | En cas d'applications au plafond, utiliser l'accessoire HIT-SZ/IP et faire particulièrement attention lors de l'introduction de l'élément de fixation. L'excédent de mortier peut ressortir du trou foré. Veiller alors à ce que celui-ci ne goutte pas sur l'opérateur. | Si une nouvelle buse mélangeuse est utilisée avec une cartouche déjà entamée, jeter également les premières pressions de mortier extrudé. | Utiliser une nouvelle buse mélangeuse pour chaque cartouche souple neuve.
- ▲ Du fait du dégagement de chaleur pendant le durcissement, l'élément métallique (tige d'ancrage) doit être posé dans l'intervalle de temps autorisé sans quoi il peut y avoir une répercussion négative sur le bois (base d'ancrage).**
- ▲ Le non-respect des instructions peut entraîner une défaillance du chevillage !**

Le produit Hilti HIT-RE 500 V3 est soumis à l'approbation des autorités compétentes en matière de construction. Cet appel de suivi peut contenir des conditions/situations d'application spécifiques allant au-delà de la portée de l'approbation respective. La prescription du produit présentée dans le document d'approbation prévaut pour une installation conforme à l'approbation délivrée.

ES Resina de inyección para la fijación de anclajes y tacos en hormigón

Hilti HIT-RE 500 V3



Contiene: 2,2-Bis(4-hidroxifenil)propano bis(2,3-epoxipropil) éter (A); Éter diglicidílico de butanodiol (A); 2-methyl-1,5-pentanediamine (B); 1,3-Bencenodimetanamina (B)

PELIGRO Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. (A, B) | Puede provocar una reacción alérgica en la piel. (A, B) | Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto. (A) | Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. (A, B) | Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. | Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. | **EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:** Lavar con agua y jabón abundantes. | **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. | En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. | Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Indicaciones de reciclaje: **Cartuchos vacíos:** el código de residuo LER: 15 01 02 embalajes de plastic. | **Cartuchos llenos o parcialmente vacíos:** Deberán eliminarse como residuos especiales de acuerdo con las normativas oficiales. | Código de residuo LER: 20 01 27* Pinturas, tintas, adhesivos y resinas que contienen sustancias peligrosas. | o el código de residuo LER: 08 04 09* Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas.

La inobservancia de las instrucciones de instalación, el uso de anclajes que no sean Hilti, malas o dudosas condiciones del hormigón y/o aplicaciones inadecuadas pueden afectar la fiabilidad y respuesta de las fijaciones.

Información de producto: Guarde siempre estas instrucciones de uso junto con el producto. | En caso de entregar el producto a terceros, deben incluirse siempre las instrucciones de uso. | **Hoja de datos de seguridad:** consulte la hoja de datos de seguridad antes de utilizar el producto. | **Fecha de caducidad:** compruebe la fecha de caducidad (mes/año) de la pieza de conexión del cartucho. El producto no debe utilizarse después de la fecha de caducidad. | **Temperatura del cartucho durante la utilización:** de +5 °C a 40 °C / de 41 °F a 104 °F. | **Condiciones de transporte y almacenamiento:** lugar fresco, seco y oscuro con una temperatura de +5 °C a 25 °C / de 41 °F a 77 °F. | Para aplicaciones que no se describen en las presentes instrucciones de uso o no se enmarcan en la especificación, póngase en contacto con Hilti. | **Los cartuchos que no estén completamente vacíos deberán utilizarse antes de cuatro semanas.** Para ello deberán guardarse con el mezclador enroscado en las condiciones de almacenamiento recomendadas. Antes de utilizarlo de nuevo, enroscar un nuevo mezclador y desechar la resina inicial.

⚠ ADVERTENCIA

- ▲ La resina puede salpicar si se utiliza incorrectamente. El contacto de la resina con los ojos puede causar daños oculares permanentes.** Lleve gafas protectoras herméticas, guantes de protección y ropa de trabajo durante el trabajo. | No comience a exprimir si no se ha enroscado el mezclador. | Cuando utilice la manguera de extensión: El descarte inicial de la resina se debe hacer a través del mezclador suministrado (y no a través de la manguera de extensión). | Enrosque un mezclador nuevo antes de exprimir un cartucho nuevo. Asegúrese de que el asiento sea firme. | ¡Precaución! No desatornille nunca el mezclador cuando el sistema se encuentre bajo presión. Presione de antemano la tecla de desbloqueo en el aparato para evitar que siga saliendo resina. | Utilice exclusivamente el modelo de mezclador suministrado con la resina. No modifique el mezclador en ningún caso. | No utilice cartuchos en mal estado ni portacartuchos dañados o sucios.
- ▲ Valores de sujeción deficientes/fallo de la fijación debido a limpieza insuficiente del taladro. Antes de inyectar la resina, los taladros deben estar secos y libres de restos de perforación, polvo, agua, hielo, aceite, grasa o cualquier otro agente contaminante.** Las brocas huecas TE-CD, TE-YD de Hilti deben utilizarse con una aspiradora de Hilti en buen estado

de funcionamiento del modelo y la capacidad de succión (tasa de flujo volumétrico) que se especifican en la tabla de accesorios. | Soplado a presión del taladro: limpie el taladro con aire a presión sin aceite hasta que el aire de retorno esté libre de polvo. | Lavado del taladro: lave con una manguera de agua con la presión normal de la red hasta que salga agua limpia. | ¡Atención! Antes de añadir la resina es necesario extraer el agua del taladro y limpiar el taladro con aire a presión sin aceite hasta que quede completamente seco (no aplica para agujeros realizados con taladros de percusión en aplicaciones sumergidas en agua).

- ▲ **Verificar que el relleno del taladro se produce desde el fondo del taladro para que no se formen burbujas de aire.** Si es necesario, utilice las prolongaciones para alcanzar el fondo del taladro. | En aplicaciones por encima de la cabeza, utilice el accesorio HIT-SZ/IP y preste especial atención al introducir el elemento de fijación. Puede salir resina sobrante del taladro. Asegúrese de que la resina no gotee sobre el usuario. | Si se enrosca un nuevo mezclador en un cartucho ya abierto, las primeras aplicaciones deben también desecharse. | Utilice un nuevo mezclador para cada cartucho nuevo.
- ▲ **Debido a la generación de calor durante el fraguado, el elemento metálico (perno de anclaje) debe fijarse dentro del tiempo de tratamiento permitido; en caso contrario, la madera (material base) puede verse afectada negativamente.**
- ▲ **El incumplimiento de estas instrucciones puede llevar a una fijación incorrecta.**

Hilti HIT-RE 500 V3 está sujeta a la aprobación de las autoridades de construcción. Estas instrucciones de uso pueden contener condiciones/situaciones de aplicación específicas que vayan más allá del alcance de la homologación correspondiente. Para realizar una instalación del producto conforme a la homologación, las indicaciones del documento de homologación tienen prioridad.

PT Sistema de ancoragem química para a fixação de ferros de armadura e ancoragens em betão

Hilti HIT-RE 500 V3



Contém: 2,2-Bis(4-hidroxifenil)propano bis(2,3-epoxipropil) éter (A); Éter diglicidílico de butanodiol (A); 2-methyl-1,5-pentanediamine (B); 1,3-Benzenodimetanamina (B)

PERIGO Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. (A, B) | Pode provocar uma reacção alérgica cutânea. (A, B) | Pode afectar a fertilidade ou o nascituro. (A) | Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. (A, B) | Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial. | Não pode entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa. | **SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE:** lavar com sabonete e água abundantes. | **SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. | Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. | Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

Nota sobre reciclagem: **Cartuchos vazios:** Código CER: 15 01 02 Embalagens de plastic. | **Cartuchos semiusados/novos:** Remover de acordo com as normas e regulamentações legais sobre resíduos especiais. | Código CER: 20 01 27* Tintas, produtos adesivos, colas e resinas, contendo substâncias perigosas. | ou Código CER: 08 04 09* Resíduos de colas ou vedantes, contendo solventes orgânicos ou outras substâncias perigosas.

O não cumprimento destas instruções de colocação, a utilização de ancoragens que não sejam da Hilti, as condições fracas ou duvidosas do betão, ou aplicações fora do comum podem afectar a segurança ou a eficácia das fixações.

Dados informativos sobre o produto: Guarde estas instruções de utilização sempre em conjunto com o produto. | Entregue o produto a outras pessoas apenas juntamente com as instruções de utilização. | **Ficha de Informação de Segurança de Produtos Químicos:** antes de iniciar os trabalhos, tenha em consideração a Ficha de Informação de Segurança de Produtos Químicos. | **Prazo de validade:** veja o prazo de validade (mês/ano) na peça de junção do cartucho. Não utilize produtos

cujo prazo de validade se encontre ultrapassado. | **Temperatura do cartucho durante a utilização:** entre +5 °C e 40 °C / 41 °F e 104 °F. | **Condições de transporte e armazenamento:** em lugar fresco, seco e ao abrigo da luz, entre +5 °C e 25 °C / 41 °F e 77 °F. | Em caso de aplicações que não se encontrem descritas nas presentes instruções de utilização ou estejam fora das especificações, é favor dirigir-se à Hilti. | **As sobras de cartuchos parcialmente usados devem ser utilizadas num prazo de quatro semanas.** Deixe o misturador enroscado e armazene-o juntamente com o cartucho, de acordo com as condições de armazenagem preconizadas. Quando/se reutilizados, utilize um misturador novo e não utilize novamente a resina inicial.

▲ AVISO

- ▲ No caso de manuseamento incorrecto, é possível que seja injectada resina. O contacto da resina com os olhos pode provocar lesões oculares permanentes!** Durante a realização de trabalhos, use óculos de protecção que fiquem bem justos, luvas de protecção e roupa de trabalho! | Nunca comece a aplicação sem que o misturador esteja enroscado! | Quando utilizar a mangueira de extensão: O descarte inicial de resina deve ser feito através do misturador fornecido (e não através da mangueira de extensão). | Antes da aplicação de um novo cartucho, enrosque um misturador novo. Certifique-se de que está bem apertado. | Cuidado! Nunca desenrosque o misturador quando o sistema está sob pressão. Pressione previamente a alavanca de libertação na ferramenta para evitar projecções de resina. | Utilize apenas o tipo de misturador fornecido com a resina. Não modifique o misturador de forma alguma. | Nunca utilize cartuchos danificados e/ou suportes danificados ou sujos.
 - ▲ Valores de retenção deficientes/falha da fixação devido a limpeza insuficiente do furo. Os furos devem estar secos e livres de material de perfuração, pó, água, gelo, óleo, gordura ou outras impurezas antes de efectuar a injeção.** A brocas de perfuração ocas Hilti TE-CD e TE-YD têm de ser usadas em conjunto com um aspirador Hilti em boas condições de funcionamento e com o modelo e capacidade de aspiração (débito volumétrico) especificados na tabela dos acessórios. | Limpar o furo por sopro – limpe o furo por sopro com ar isento de óleo, até que o ar saia sem pó. | Lavar o furo – lave com uma mangueira com pressão normal, até sair água limpa. | Importante! Antes de preencher com resina, retire a água do furo e sopre com ar isento de óleo até estar totalmente seco (Não utilizável em furos subaquáticos executados com percussão).
 - ▲ Certifique-se de que o enchimento do furo é efectuado a partir do fundo, para que não se formem bolhas de ar.** Se necessário, utilize os prolongadores para alcançar o fundo do furo. | No caso de aplicações em suspensão, utilize o acessório HIT-SZ/IP e preste especial atenção ao inserir o elemento de fixação. Pode sair resina em excesso do furo. Certifique-se de que não pinga resina sobre o utilizador. | Se for enroscado um misturador novo num cartucho já aberto, também não utilize o produto das primeiras bombadas. | Para cada cartucho novo deverá utilizar-se um misturador novo.
 - ▲ Devido ao desenvolvimento de calor durante o endurecimento, é necessário aplicar o elemento de metal (varão roscado) dentro do tempo de trabalho permitido, de contrário, a madeira poderá ser influenciada negativamente (base de ancoragem).**
 - ▲ A não observação das instruções pode conduzir à falha da fixação!**
- A Hilti HIT-RE 500 V3 está sujeita a aprovações das autoridades de construção. Estas instruções de utilização podem conter condições/situações específicas de aplicação que vão além do âmbito da respetiva aprovação. Para uma instalação do produto em conformidade com a aprovação, prevalece a prescrição no documento de aprovação.

Made in Germany

Hilti = registered trademark of
Hilti Corporation, Schaan, Liechtenstein
www.hilti.group

© 2024 Right of technical changes reserved S.E. & O



414865 V12-04.2024